



《牡丹亭》倾情相约郑州

——本报独家专访江苏省苏州昆剧院院长蔡少华



“原来姹紫嫣红开遍，似这般都付与断井颓垣。良辰美景奈何天，赏心乐事谁家院……”艺术节期间，从9月27日至9月29日，由白先勇策划改编、江苏省苏州昆剧院担纲排演的昆曲——青春版《牡丹亭》在河南电视台8号演播厅进行各三本的演出。

本报记者独家专访了江苏省苏州昆剧院院长蔡少华。

改编不改经典

9月27日晚上，秋雨霏霏，路上行人稀少，灯光黯淡，让位于连霍高速公路口附近的河南电视台8号演播厅在雨中看起来显得有些寂寥。青春版昆曲《牡丹亭》就要在这里闪亮登场。

自2004年在台北首演以来，青春版《牡丹亭》足迹已经遍及中国，甚至远渡重洋至美国、法国、英国、希腊等地。整部剧讲述了太守千金杜丽娘游园思春，梦中与书生柳梦梅一往情深，惊梦后伤情致死，不惜入冥府，返人间终于与柳梦梅永结连理的爱情故事。因其唱词美、音乐美、唱腔美，富有青春时尚气息，融合了诸多现代元素，深受观众欢迎，所到之处都是“一票难求”。

走进剧场，记者看到蔡少华就坐在大厅一隅的沙发上，原来，在观众进场时在一旁暗自观察，已经成为他的习惯。蔡少华和记者聊起来：“青春版昆曲《牡丹亭》改编自明代汤显祖的《牡丹亭》，由原著的55折改编成27折，艺术节期间，《牡丹亭》演出三天，三天的演出内容是不同的，27折分了上中下三本，也就是看完三场才算完整地看完了这出戏。全剧着眼一个‘情’字：上本启蒙于‘梦中情’，中本转折为‘人鬼情’，下本归结到‘人间情’。55折改编到27折，这个改编不是对剧情‘改编’，而是在完全忠实于原著的基础上，保留昆曲中的经典，裁减掉背景铺垫，用当代审美艺术的眼光，更符合当下观众欣赏习惯的方式来表达昆曲艺术。”

感谢郑州邀请

蔡少华说：“我们目前已经在国内外演出了162场，现场观众超过26万，内地跑了15个城市，郑州是第16个，有媒体报道说《牡丹亭》一票难求，一点也不为过。在川大演出，连续3天观众每场都达到7000人。我们一直积极参与重大文化活动，这次应第十届亚洲艺术节邀请，我们第一次来到郑州，第一次来到河南，感谢组委会对我们这个剧目的信任。”

蔡少华表示，青春版《牡丹亭》充分考虑到当代观众迥异于明清时代的审美观，剧组打破常规，起用多位20多岁的年轻演员，主演俞玖林和沈丰英均是白先勇精心挑选出来的“金童玉女”，也符合了年轻人青睐“帅哥靓女”的口味，但最大程度地保持了昆曲的抽象写意。

“培养起用年轻演员的同时也是在培养我们的年轻观众，我们把《牡丹亭》的演出当成传承、传播昆曲的使命，承载着把昆曲这项世界非物质文化遗产最美、最优秀的东西展示给当下年轻观众的责任。”

“这次演出，我们来了80名演职员，包括乐队、演员、舞美、合唱演员，道具就装了两台大集装箱。班底和在全国其他城市的都一样。我们对待所有的演出都全力以赴。”蔡少华说：“《牡丹亭》的档期今年已经排到了明年5月，但是，郑州我们肯定还会再来，我们也希望再来。”

图为青春版《牡丹亭》剧照。 本报记者李颖 文唐强图

今日看点

8场演出邀您赏

今晚，第十届亚洲艺术节的演出进入高潮，如果您喜欢的，不妨选择一个来看看。我们提前为您推荐几个精彩演出。

推介剧目：以色列 FRESKO 舞蹈团舞蹈
演出时间：2日晚7时40分
演出地点：河南省人民会堂

该舞蹈团表演形式多种多样，缘于其丰富多样的舞蹈技巧。不仅在技巧性方面，舞蹈团在个体形式和性格刻画上也很有特色。自成立以来，该舞蹈团参与了以色列境内所有主要舞蹈节和演出项目。今晚的演出是该舞蹈团首次在亚艺术节亮相。

推介剧目：澳门演艺学院青年舞蹈团舞蹈《心中花园》
演出时间：2日晚7时40分
演出地点：河南艺术中心大剧院

《心中花园》这一台原创的专业舞蹈演出中包括《霓裳韵》《烟雨江南》《远去的孩子》《尘封》《四季》《海引》《天鹅之死》《古典芭蕾舞经典之作《天鹅湖》选段演出》等。作品原创新颖，姿态各异，是澳门本地舞蹈界难得一见的代表之作。

另外，今晚7时40分，新版豫剧《白蛇传》将在郑州市凤凰演艺中心上演，颇有观众缘的韩国(JUMP)武艺团在郑州艺术团官还有一场。吉尔吉斯斯坦艺术团在郑东新区文化广场演出。马来西亚艺术团在河南德亿歌剧院演出。巴基斯坦艺术团在郑州市青少年宫表演。蒙古歌舞团在河南电视台8号演播厅第一次演出。

本报记者李颖

新版《白蛇传》铁杆“粉丝”多

本报记者 李颖

“怎么《白蛇传》里有4个白素贞同时在舞台上出现啊？”昨晚，作为艺术节上精品舞台艺术展演剧目的大型古装豫剧《白蛇传》在郑州市凤凰演艺中心粉墨登场，台上，由虎美玲饰演的“白素贞”正舍千金弃瑶池下凡到人间，身后跟着一溜儿3个“白素贞”，有观众在台下悄悄议论，讨论剧情，他们的疑问也引起了记者的极大兴趣。

新版《白蛇传》3大看点

据了解，执导新版《白蛇传》的是新锐导演李六乙，他本身就是一个富有探索精神的导演，自然而然，由他为虎美玲量身打造的新版《白蛇传》一诞生就惹来了诸多争议。争议的一大焦点就是白素贞怎么有4个，而且同台演出。

记者找到这次复排的导演卫云，她说：“虎美玲扮演的白素贞是本体，其他3位演员扮演的白素贞隐喻了白素贞不同的人物心理，也象征着白素贞3个不同的形象。这3个形象一个纯真无邪，一个勇敢执著，一个风流俏丽。这样使白蛇形象更饱满，更立体化。也可以说把心理直接‘立’到了舞台。”

记者在观看中发现，新版《白蛇传》增加了传统老戏中没有的一些场景和桥段。比如白素贞千年修炼成正果后，飞升“天上”，但因为留恋凡间，下凡来到人间，增添故事的唯美。服装和唱腔也更加现代，符合现代人审美和欣赏口味儿。

“2001年排出来后，不少老年观众不接受，但我们不大胆探索，怎么可能有发展和进步？”卫云对记者说。

“白素贞”拔了吊针上戏台

“白素贞”饰演者虎美玲是著名豫剧表演艺术家、第七届中国戏曲梅花奖获得者，作为郑州市豫剧院的团长，她不仅要花心思在表演上，还要带好团队。

演出开始前，记者在后台找到虎美玲时，她已经在板凳上端坐上快两个小时。虎美玲说：“我们刚刚参加完一个公益活动，整整演出了38场，9月28日才回到郑州，接到艺术节演出任务，9月29日一早乐队和演员就开始投入紧张的排练。”虎美玲告诉记者，在周口演出时赶上大幅降温，演出完以后又被观众围着说戏，患上了感冒，今天还打着吊针。

要在艺术节上连演4场，身体吃得消吗？虎美玲淡淡一笑：“没问题，凭着功底能撑得住。”

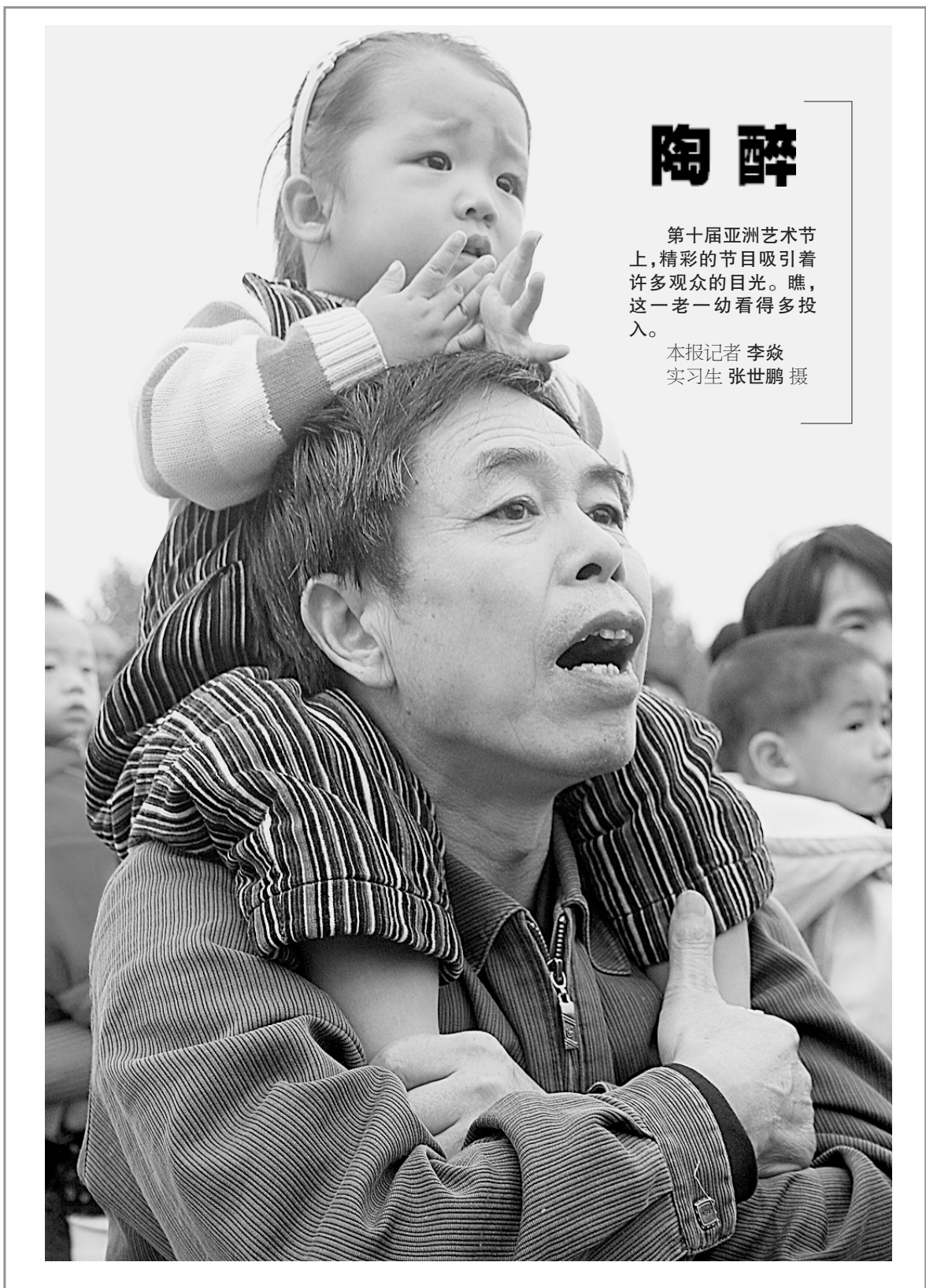
步行10公里来看戏

昨晚，记者在剧场看到一位老人跟豫剧院的人打招呼，还以为他是退休职工，走上前去一问才知道是观众，而且是《白蛇传》的铁杆“粉丝”。

老人名叫张龙财，他告诉记者，自己是步行了10公里地从郑州的尖岗水库赶来的，说起《白蛇传》如数家珍：“这出戏从开始排我就看，演员演得漂亮，表演一流，扮相也好，戏的艺术水准也高，可好了！我看过至少5遍。”当记者问他为什么百看不厌，张龙财说：“看戏不能只看热闹不看门道，艺术节连演4场，我准备有机会还来看，这样才过瘾！”



昨日，许多喜爱艺术的青年走进市博物馆和商都艺术馆，参观正在举办的第十届亚艺术节画展，精美的艺术作品吸引人们的眼光。 本报记者丁友明摄



陶醉

第十届亚洲艺术节上，精彩的节目吸引着许多观众的目光。瞧，这一老一幼看得多投入。

本报记者李焱 实习生张世鹏 摄

本报讯(记者高凯 实习生张世鹏)昨日19时30分，第十届亚洲艺术节亚洲电影展映活动继续走入广场进行放映，记者来到位于金水区的文博广场放映现场，和市民共享精彩影片。

在演出现场，近千名市民围在电影屏幕前，聚精会神地观看正在播放的韩国电影《汉江怪物》。电影讲的是，一个早年丧妻的中年男人，靠在汉江附近经营小店把女儿玄舒养大，与他们一同生活的还有老父亲熙峰、妹妹南珠和弟弟南日，这个五口之家虽然是三代同堂，却远没有人们想象的那么和谐。女儿玄舒沉默寡言，弟弟南日虽是家里唯一的大学生，却总是怀才不遇，唯一好一点的妹妹南珠偏偏是个男人婆，怎么看都不像个女人。

在这个家庭里，每个人都以自己的方式活着。一天，中年男人带着女儿去汉江边上散步，见到汉江边上聚集着很多人，他跑过去看到在汉江大桥的桥墩上紧紧攀附着一个从未见过的怪物。这时，怪物突然向人群展开攻击，中年男子决定带着女儿逃离现场，不想却与女儿失去了联系……

在电影播放的现场，记者注意到观众群中有70多岁的老人，也有五六岁的孩子，人们互相依偎在一起，津津有味地欣赏电影。播放中，当怪物出现

亚洲大片热映广场

时，人群中就会发出阵阵惊悚之声，当这一家人和怪物搏斗占上风时，人群中就会响起掌声，为这勇敢的一家人加油鼓劲儿。“这是一部不错的电影，电影中一个平凡的家庭与生物变异体展开殊死斗争的惊险画面，展现出了人类的勇敢。同时，这个电影还融入了喜剧和家庭观等一些内容，是一部比较独特的电影，我很喜欢。”在广场上观看电影的肖伟对记者说。

据了解，当晚文博广场上共放映两场电影，另外一部是本土电影《云水谣》。



市民在聚精会神地看电影。 本报记者李焱 摄

优秀影片推介

本届艺术节板块之一“亚洲影展”正在火热进行，该活动自9月20日开始以来受到市民的喜爱，记者现为您推荐今日优秀影片。

今日下午和晚间，东方红影剧院和中原影剧院分别放映日本影片《兆治的酒馆》和《集结号》、中非合拍片《苏禄国王与中国皇帝》。

五一广场、文博广场和绿城广场将在晚间分别放映日本影片《日本沉没》及《别拿自己不当干部》。一棉社区、二砂一社区、五棉南社区、天下城社区、甲院社区、黄岗寺社区、亚新社区、铁路新村社区、城东南路社区、平等街社区将放映《方世玉》《幸福的黄手绢》《投名状》等影片。

本报记者秦华

夫妻同台唱豫剧



本报讯(记者刘玉娟 文/图)昨日下午，在中原区建设路办事处纺专社区艺术节分会场，一场大戏拉开序幕，来自郑州市群艺戏曲演唱团的演员们，使出浑身解数为居民们表演豫剧，博得在场观众阵阵掌声。

第一个豫剧节目是《五世请缨》选段，演唱者是一位来自群艺戏曲演唱团最年轻的演员，名叫全华，唱腔优美，表演神情并茂，表现出非常专业的唱功，台下观众不时报以阵阵掌声。随后，两名身着古装的演员演唱的一场《香囊记》，更是将气氛推向高潮。

“我们这里年纪最大的70多岁，全华是年纪最轻的，今天她的爱人也来了，就是台上那吹笛子的！夫妻俩唱夫随，有意思吧？”据该团团长赵建新介绍，今年38岁的青年演员全华，曾经是一名公务员，6年前下海，目前是联想电脑的河南代理商，也是该艺术团最年轻的一名演员，她当了三四次的梨园春擂主，唱功颇为扎实。赵团长说，全华的爱人叫牛晓明，今年40多岁，由于共同的戏曲爱好，夫妻俩目前都是群艺戏曲演唱团的成员，经常一起参与各种文艺活动。他说，该艺术团是群众自发组织的，大部分是业余演员，也有一部分退休的专业演员，成立十来年了，目前经常在桐柏路科技大厦表演。